

FINAL ACT OF THE EUROPEAN ENERGY CHARTER CONFERENCE

- I. The final Plenary Session of the European Energy Charter Conference was held at Lisbon on 16-17 December 1994. Representatives of the Republic of Albania, the Republic of Armenia, Australia, the Republic of Austria, the Azerbaijani Republic, the Kingdom of Belgium, the Republic of Belarus, the Republic of Bulgaria, Canada, the Republic of Croatia, the Republic of Cyprus, the Czech Republic, the Kingdom of Denmark, the Republic of Estonia, the European Communities, the Republic of Finland, the French Republic, the Republic of Georgia, the Federal Republic of Germany, the Hellenic Republic, the Republic of Hungary, the Republic of Iceland, Ireland, the Italian Republic, Japan, the Republic of Kazakhstan, the Republic of Kyrgyzstan, the Republic of Latvia, the Principality of Liechtenstein, the Republic of Lithuania, the Grand Duchy of Luxembourg, the Republic of Malta, the Republic of Moldova, the Kingdom of the Netherlands, the Kingdom of Norway, the Republic of Poland, the Portuguese Republic, Romania, the Russian Federation, the Slovak Republic, the Republic of Slovenia, the Kingdom of Spain, the Kingdom of Sweden, the Swiss Confederation, the Republic of Tajikistan, the Republic of Turkey, Turkmenistan, Ukraine, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, the United States of America and the Republic of Uzbekistan (hereinafter referred to as »the representatives«) participated in the Conference, as did invited observers from certain countries and international organizations.

BACKGROUND

- II. During the meeting of the European Council in Dublin in June 1990, the Prime Minister of the Netherlands suggested that economic recovery in Eastern Europe and the then Union of Soviet Socialist Republics could be catalysed and accelerated by cooperation in the energy

SLUTAKT FRA DEN EUROPÆISKE ENERGICHARTERKONFERENCEN

- I. Den Europæiske Energicharterkonferencens afsluttende plenarmøde blev holdt i Lissabon den 16.-17. december 1994. Heri deltog repræsentanter fra Republiken Albanien, Amerikas Forenede Stater, Republiken Armenien, Republiken Aserbajdsjan, Australien, Kongeriget Belgien, Republiken Bulgarien, Canada, Republiken Cypern, Kongeriget Danmark, Den Russiske Føderative Republik, Den Tjekkiske Republik, De Europæiske Fællesskaber, Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland, Republiken Estland, Republiken Finland, Den Franske Republik, Republiken Georgien, Den Helleniske Republik, Republiken Hviderusland, Irland, Republiken Island, Den Italienske Republik, Japan, Republiken Kasakhstan, Republiken Kirgisistan, Republiken Kroatien, Republiken Letland, Fyrstendømmet Lichtenstein, Republiken Litauen, Storhertugdømmet Luxembourg, Republiken Malta, Republiken Moldova, Kongeriget Nederlandene, Kongeriget Norge, Republiken Polen, Den Portugisiske Republik, Rumænien, Schweiz, Den Slovakiske Republik, Republiken Slovenien, Kongeriget Spanien, Kongeriget Sverige, Republiken Tadsjikistan, Turkmenistan, Republiken Tyrkiet, Forbundsrepubliken Tyskland, Ukraine, Republiken Ungarn, Republiken Usbekistan og Republiken Østrig (i det følgende benævnt »repræsentanterne«) samt indbudte observatører fra en række lande og internationale organisationer.

BAGGRUND

- II. På Det Europæiske Råds møde i Dublin i juni 1990 fremførte Nederlandenes ministerpræsident, at økonomisk genrejning i Østeuropa og den daværende Union af Socialistiske Sovjetrepublikker kunne katalyseres og fremskyndes gennem samarbejde i energisektoren. Dette